





ŁĄCZNIK RODZINNY :

JEDNOSTKA - RODZINA SPOŁECZEŃSTWO

Jakie nastąpiły zmiany w układzie wzajemnych stosunków między kobietą i mężczyzną w stosunku do dawnego modelu rodziny

Pierwsza zmiana jest na ogół lepsza, bardziej przyjaźnieli stosunek między do siebie. Żona nie czuje się nieznośna, sługa czy cieniem woli...

Dzisiejszy mężczyzna bierze znacznie większy udział w pracach domowych, w pielęgnowaniu i wychowywaniu dzieci, stara się też częściej o wspólny rozwój kulturalny...

Jednak praca zawodowa mężatek ma także bardzo ujemne skutki uboczne. Jest faktem, że dzieci matek pracujących odbierają mniej mi-

No, widzi pan, panie doktorze. Nawet pan mógłby zdrowie i życie... Czy umie pan tańczyć? ...

Gdyby pan codziennie tańczył piętnaście minut, byłby pan tak samo rześki i zwinny jak ja...

Przepraszam, szanowny małżonku - powiedział lekarka...

Wzwał mnie pan. Po co mnie pan wywał? ...

Przełotnie: Fr. Swar.

Ja ją lekarza tu i ówdzie Ale ja wynalazłem dobrą metodę leczenia dla takich niesymptomów-symulantów...

Tu jest pańskie honorarium i wystawił czek...

Podwyższyłem je o trzy funty. Nie tylko za wspaniałą metodę leczenia...

Wzwał mnie pan. Po co mnie pan wywał? ...

Przełotnie: Fr. Swar.

Rady praktyczne

Zardzewiałe ostrza noży należy namoczyć w oliwie (oleju) po kilkunastu godzinach wyjąć i natrzeć przekrojona cebulą...

Gdy kielbasa przechowała się w dobrym stanie, należy ją powiesić w chłodnym miejscu...

Przykre zapach z wodorocianow można usunąć, wlewając w otwór zlewki silny roztwór boraksu...

Zapach dymu tytoniowego zniknie, jeżeli powiesimy na noc wilgotną gąbkę...

Zima należy rośliny pokojowe podlewać rano, a latem wieczorem.

prykre zapachy a zarazem chroni produkty przed szybkim zepsuciem.

Przykre zapach z wodorocianow można usunąć, wlewając w otwór zlewki silny roztwór boraksu.

Zapach dymu tytoniowego zniknie, jeżeli powiesimy na noc wilgotną gąbkę.

Zima należy rośliny pokojowe podlewać rano, a latem wieczorem.

Rady dla Gospodyń

Letnia zupa ziemniaczana z mięsem

1/2 kg. mięsa z kością, 1 pececz włoszczyzny, 1/4 kg. ziemniaków, 1/2 szklanki śmietany, 2 łyżki maki, sól, koper, szczypiorek.

Mięso opłukać, zalać wrzątkiem i ugotować. Na pół godziny przed dopowierzeniem dodać pokrojone jarzyny i ziemniaki...

A tymczasem prawdziwe szczęście leży gdzie indziej. Nie w wygodnym życiu. Szczęście daje zdrowie rodziny...

N. N.

Ryż opłukać i zalać mlekiem połączonym z wodą. Doprowadzić do dobrego zagotowania, przykryć pokrywką i odstawić z ognia...

Przygotowanie: 1. filizanka ryżu, 3 filizanki mleka i wody, pół na pół, 1 łyżka masła, odrobina soli, 1 kwarta truskawek, 2 łyżki cukru-pudru, śmietanka biała, lub kwaśna.

Kalafiory z sosem beszamelowym

4 kalafiory mniejsze, 2 łyżki margaryny, 2 łyżki maki, 1/2 szklanki śmietany, mleko, 1 jajko, sól, cukier, koper.

Po odcięciu łosci od kalafiorów opłukać je i ułożyć do wody z octem na 15 minut. Wyjąć, zalać osolonym wrzątkiem z dodatkiem cukru, ugotować i odcedzić...

Ryż z truskawkami

1 filizanka ryżu, 3 filizanki mleka i wody, pół na pół, 1 łyżka masła, odrobina soli, 1 kwarta truskawek, 2 łyżki cukru-pudru, śmietanka biała, lub kwaśna.

godzinie ryż sam dojdzie do swojej miękkości. Wyłożyć ryż na większą półmisek i zrobić piramidę...

CZY CZYTASZ JUŻ MIESIĘCZNIK "Przegląd Polski"? JEDYNY MAGAZYN ILUSTROWANY NA EMIGRACJI.

Nagroda

Zapraszamy wszystkich Polaków do udziału w wielkim konkursie zjednywania nowych prenumeratorów...

WYTNIJ TEN KUPON I PO WYPEŁNIENIU PRZESLIJ POD ADRESEM:

PRZEGLĄD POLSKI, Caixa Postal. 6 335 SÃO PAULO - BRASIL

Formularz konkursowy z trzema kolumnami do wpisania nazwiska i imienia nowego abonenta oraz adresu.

NA WESOŁO

Przygoda z lekarzem

Pewnego razu G. B. Shaw, sławny pisarz i kpiarz, obudził się rano w swojej sypialni...

Lekarz wszedł do sypialni pisarza bardzo zdyszany. Te przekleste schody...

Shaw poprosił go, żeby uśladł. Lekarz stał gładził sobie czoło.

Boli pana głowa? - zapytał Shaw. Tak. Nie wiem co więc mam jeść? ...

Ja jestem dwa razy starszy od pana, a zreczniejszy i zwinniejszy. Czy zauważył, jak rzadko i młodzieńczo wyskokiem z łóżka? ...

Rzeczywiście bardzo mnie pan zadziwił. Jestem przekonany - ciągnął dalej Shaw - że lekarze całkiem niewiastwie leczą swoich pacjentów.

Przyznaję, mistrzu, że czasami dopuszczamy się takich głupstw.

X I

Król jest nie tylko, według formuły średniowiecznej, królem "z Bożej łaski", ale i z "woli Narodu". Taki tytuł przepisuje mu konstytucja...

Nie jest król trzecim czynnikiem prowadzącym obok obu izb parlamentarnych, jak dziś w państwach monarchiczno-konstytucyjnych...

Stwarzając silny rząd, uczyniła go konstytucja ściśle odpowiadającym przez narodem. Za naruszenie ustaw może sejm polski złożyć większość głosów...

Armię, w pojęciu konstytucji 3 maja i zgodnie z odwiecznymi uobozowaniami polskimi, jest organizacja "obrony od napaszczy".

Armię, w pojęciu konstytucji 3 maja i zgodnie z odwiecznymi uobozowaniami polskimi, jest organizacja "obrony od napaszczy".

Armię, w pojęciu konstytucji 3 maja i zgodnie z odwiecznymi uobozowaniami polskimi, jest organizacja "obrony od napaszczy".

ANTONI CHOLONIEWSKI

DUCH DZIEJÓW POLSKI

wolniczego żołdactwa gotowego do wszelkiego rozbój między narodowego, republikański duch polski stwierdza, że armia nie ma być zaczęta, ma "bronić całości i swobod narodowych".

Pod względem społeczno-politycznym konstytucja polska z r. 1791 pozbawiła szlachtę większości przywilejów, a zarazem na oścież otworzyła wrota do tego stanu przed świeżym narodem.

Dawny census król rzymski został całkowicie zmieniony, szlachectwo stało się dostępne dla każdego obywatela Rzeczypospolitej...

Zajęcia miejskie równane zostały w wartości swej z ziemianstwi. Najprzedniejsi dygnitarze na znak braterstwa ostentacyjnie...

W sprawie polenstwa mieszczaństwa, a zwłaszcza włościan, twórcy ustawy czuli sami i wyraźnie to zaznaczyli, że reforma jest...

świadczeniu, że najpewniejszą rękojmią utrzymania siły państwa jest wprowadzenie ich drogą stopniowej ewolucji.

Podkreślimy z naciskiem, że tę koncepcję, wyrażoną w niekorzystny sposób, uchwalił sejm wyjątkowo salo gdańszczanie - pisze K. Hoffman ("Historia reformy w Polsce")...

Szlachta polska wyprzedziła się odwiecznych prerogatyw władzy i wolności ogólnej, bez żadnego ze stron klas mieszczańskiej nacisku, powodowana jedynie wstępnym poparciem.

Równie ważną i zgoła wyjątkową cechą konstytucji stanowiącej, że reformy jej były obliczone na przeciąg pokoleń.

Ustawą 3 maja 1791 roku, podobnie jak całym swym rozwojem poprzednim, Polska wyprzedziła szereg wielkich narodów europejskich...

Drugą wielką grupą zjawisk, w której duch polityczny polski posiadał na przedwzrostku do reszty kontynentu europejskiego, stanowiła sztuka współczesna z innymi narodami...

Stawiając sobie za cel, aby w tym celu polityczny polski posiadał na przedwzrostku do reszty kontynentu europejskiego, stanowiła sztuka współczesna z innymi narodami...

(Ciąg dalszy nastąpi)







Rzeczy Ciekawe i Prawdziwe: DOMY WISZĄCE

Korzystając z pomysłu naszych przapraków...

przymocowywać się będzie grupami pięciopiętrowe bloki mieszkalne...

Na płytykach wzdłuż Murza Japońskiego widać jest betonowe słupy...

"Łowcy piorunów"

Około stu piorunów uderza w ciągu sekundy w powierzchni kuli ziemskiej...

ności pochodzenia atmosferycznego. Pracownicy stacji będą mieli m. in. zadanie ustalić ilość ładunków elektrycznych w chmurach i na ziemi.

Góra Baubaszt nie przypadkowo wybrana została na miejsce tych doświadczeń. Kirgizi dawno nadali jej miano "Góry Burz"...

OKRUCHY...

Madra Anna — Jeden z włoskich reporterów zwrócił się do Anny Magnani...

Młowiec — Papugi są tuż nad studium francuskiego ornitologa...

Znudzona wdowa — 84-letnia wdowa, Cynthia Clam z Brugwode w Wielkiej Brytanii...

mochód i kupił motocykl. którym jeździ również zimą...

Żydełkowanie — Kobiętom, sędziom przysięgłym w stanie Nowy York...

Dla pociechy. — Pragnąc dowiedzieć, w jakiej formie nie są bez serca...

DZIAŁ POETYCKI

KASZTAN

Za oknem stał kasztan i paki peźniały, choć śnieg na nich leżał puszysty i biały...

Jak często myślałem: nim wrócę do miasta, już pewnie listowiem okryje się kasztan...

O wiosno... Kto walcząc uchodził spod gromu, kto dom swój postradał i drogę do domu...

Więc kasztan, pieszczony codziennym spojrzeniem, był świadkiem jedynym i stał pod więzieniem...

Był więzień, co nie mógł spać nocą wiosenną, na twardej podłodze spoczywał wraz ze mną...

Najwyższy most w Europie

Prza autostadny wodzącej przez alpejskie przełęcze...

strukcje stalowa, a jego jezdnia składa się z dwóch części o szerokości 8,10 m...

Kable na zamek błyskawiczny

Jedna z firm angielskich wyprodukowała urządzenie, które świadczy o tym...

Powłoka zamykana jest wzdłuż na zamek beyskawiczny, tak skonstruowany, że osłona nie przepuszcza pyłu ani wilgoci...

Przedstawiciele 50-ciu milionów emigrantów u stóp Ojca Świętego

Z inicjatywy Św. Kongregacji Konsystorzalnej zorganizował ks. prał. Dejan...

Wczorajm tego samego dnia poszczególne grupy narodziły własne wieczornice. Polacy, łącznie 700 osób...

Niedziela — 5 sierpnia. Msza papieska i przemówienie Ojca św. w bazyle...

Pozdrowienie grupy złożyły Ojcu św. swe skromne dary. Polacy ofiarowali duży obraz Strzyński, przedstawiający Św. Rodzinę w ucieczce do Egiptu...

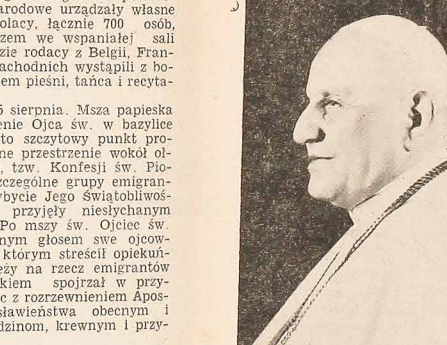
Wczorajm tego dnia odprawiono w Koloseum, przepojonego krwią milionów męczenników...

Poniedziałek — 6 sierpnia, zgromadził wszystkich pielgrzymów w bazyle Św. Pawła...

Przyjeżdżający do Rzymu, przywitali go Ojciec św. i naszych tradycji naderwanych, my uchwycić z Polski, Rosji, Białorusi...

Przed wyjazdem z Rzymu miałem to szczęście, że razem z Średnim, moim towarzyszem pielgrzymki, mogłem odwiedzić ks. Arcybiskupa...

Przy tej okazji miło mi przekazać wszystkim czytelnikom Ziaren i Kłosów, wszystkim parafianom, ich rodzinom i pojedynczym osobom...



bardziej zaludnione miasta wydawały wam się pustynią, bo to były miasta obce...

A wiosna wdzierała się dala błękitna do oczu stęsknionych i moc nieuchwytna szuszyła w korzenie, galezie, pakowie kasztanu...

Więc więzień bezsenno usłyszał pęknięcie tych kwiatów i zerwał się, póbobałany, do okna poskokoczył, kratami zatarzał, zobudził nas...

"Słuchajcie, to rwa granaty nad Lwowem, to łuczna armaty, to krokiem miarowym nadciaga piechota...

Po niebie eskadra drapieżnie już krząca... Ja muszę dołączyć... Jak serce mi cięży...

Ja nigdy nie czulem powiewów tak słodkich, jak wtedy w więzieniu... Gdy piszę te zwrotki, wspomina młodego żołnierza...

Zamartynów, kwiecień 1940 — Jerolim, kwiecień 1943.

Władysław Broniewski.

Objaśnienia

Jak przedmnie wspominalimy, poeta Broniewski uważał przed 1939 za komunistę, znalazł się zaraz po wejściu Czerwonej Armii do Lwowa w więzieniu sowieckim...

Zakończenie wiersza to zawołanie więziennego strażnika sowieckiego i oznacza: "odejź więziuni od zakrytego siatką okna".

CASA SAITO LIMITADA
NAWOZY — MASZYNY — MOTORY
POMPY — TRAKTORY
NASIONA I WSZELKIE NARZĘDZIA ROLNICZE
Centrala - Ulica Carlos de Carvalho, 366 - C.P. 980

Wtorek — 7 sierpnia. Polacy spędzili go na Monte Cassino, czeząc pamięć 1154 poległych bohaterów...

Radność Polaków, pielgrzymujących zewsząd do Wietrznego Miasta zamiała wiadomości o chorobie J. E. K. Arcybiskupa — Opiekuna J. Gawliny...

Przed wyjazdem z Rzymu miałem to szczęście, że razem z Średnim, moim towarzyszem pielgrzymki, mogłem odwiedzić ks. Arcybiskupa...

Przy tej okazji miło mi przekazać wszystkim czytelnikom Ziaren i Kłosów, wszystkim parafianom, ich rodzinom i pojedynczym osobom...

Ks. Antoni Łatka - São Paulo





### Z listów do Redakcji:

★ São Domingos, w sierpniu 1962 roku.  
Do Szanownej Redakcji "Ludu"!  
Kalendarz "Ludu" z 1962 r. otrzymałem, jak również i odpowiedź na moje zapytanie w sprawie kieratu, z czego jestem zadowolony. Jest to znak, że Szan. Redakcja pragnie zadowolić swych Czytelników nawet w tak małych sprawach jak moja. Jestem dobrej myśli i sądzę, że znajdzie się ktoś, kto ma kierat do sprzedania. Jak taki się zgłosi wówczas bede musiał pojechać po kierat, zapłacić zań i sprowadzić do domu. Podróż tą wykorzystam i za jednym razem weźmę wizytę Szan. Redakcji, by zapoznać się osobiście z wszystkimi Pracownikami.

Kalendarz "LUD" jest naprawdę pięknie ilustrowany i bardzo interesujący. Nie mogę przestać go czytać, gdyż zaczynać. Pełno w nim stron z dowcipami, humoreskami, żartami i z dobrymi radami. Oby Kalendarz na rok 1963 też się udał. Ja proszę już teraz o jeden egzemplarz, a za przysyłany wysłać należność 100 kruczejów w znaczkach pocztowych. Bardzo serdecznie dziękuję za oddaną przysługę.  
Przesyłam pozdrowienia dla Szan. Redakcji i jej Pracowników.  
Antoni Lehun — 30-letni czytelnik "Ludu".

★ Clevelândia, wrzesień 1962 roku.

Szanowna Redakcja "Lud". Pochwalony Jezus Chrystus!

Donoszę i zawiadamiam Szan. Redakcję, że co tygodnia otrzymuję gazety i ani jedna się nie zgubiła. Jestem bardzo zadowolony z gazety, bo w niedziele mamy co czytać. Drugim też pożyczam, by się wkładali do czytania i rozmawiania po polsku. My tu w Clevelândii mamy kilku rodaków, że trzeba dobrze w nich nadstawić, by się domyślić, o czym to oni rozmawiają.

Cresto namawiam naszych do zamówienia gazety "Lud" czy kalendarza lub jakiej książki, albo by zrobić składkę na Plac Polski. Wtedy wielu mi odpowiada: "Somniad, to não adianta", bo i tak mnie nikt nie pomoże".

Ja zaś odpowiadam: Sasiadzie, ja mam tysiąc kruczejów i gdy jakiś "freguês" przyjdzie do kuźni, a ja mu dam po 5 kruczejów, to mu za mało. Ale jak tysiąc takich jak ja da mu po 5 kruczejów, to on będzie miał 5 tysięcy.

Jak każdy z nas Polaków posie na jakiś cel choćby 100 kruczejów, to z tego da wielką sumę, a dla nas nie będzie to wielki wydatek, bo ziarno do ziarnka i będzie miarka — mówi stare przysłowie.  
Musimy przecież sobie na-

W REDAKCJI "LUDU" znajduje się do odebrania list z Polski, napisany przez p. Annę Kaczyńską z Łodzi i adresowany na imię p. Michała Komaszewskiego.

### Farmacia e Drogeria Stellfeld

Matriz: Praça Tiradentes, 530 Fila: Rua Riachuelo, 138 i FARMASTELO, Travessa Oliveira Belo, 71. Są to apteki prowadzone przez Profesorów Fakultetu Farmaceutycznego, które sprzedają najtaniej w Kurtybia i są godnie zaufania.

wzajem pomagać, by coś większego zdziałać. Ja znam rodaka i mogę się z nim po polsku rozmówić, to aż się serce raduje, bo tu w stronach Clevelândii to mamy Polaków bardzo mało.  
Z pozdrowieniem  
Jan Kotaba.

### Retificadora BRASPOL LTDA.

Odnawiamy wszelkie typy motorów samochodowych. — Robota gwarantowana i szybka. — CENY PRZYSTĘPNE.  
Rua Marechal Floriano 1773 — Fone: — 4-2635  
CURITIBA — PARANA



Com MANZATE, os tomates crescem viçosos e saudios... livres de moléstias. MANZATE é um fungicida eficaz que combate muitos doencas de uma só vez: mófo-cinzenho, pinto-preto, queimeio, antracnose, septoriose etc. Possui 80% de ingrediente ativo.  
Não prejudica as folhas e garante sensível aumento de produção.



DU PONT DO BRASIL S.A. — INDUSTRIAS QUIMICAS • São Paulo: Cx. Postal 802 — Rio: Cx. Postal 710 • Colhas melhores para viver melhor... GRACIAS A QUIMICA!



Tomatão, por que você vale mais do que eu?



ORA, porque sou tratado com MANZATE\*!

Lembre-se: com Espalhante Adesivo ESAPON, você aumenta ainda mais a eficiência de MANZATE.

ESTOQUE PERMANENTE NA COMERCIAL POLPARANÁ S.A.  
Al. Carlos de Carvalho, 356/360 — Curitiba — UMA ORGANIZAÇÃO A SERVIÇO DA AGRICULTURA

### PACZKI PEKAO DO POLSKI

Najtaniej, najlepiej, najszybciej, najdogodniej, z dostawą do domu,

WSZYSTKIE PACZKI BEZ CŁA.

Paczki żywnościowe wg. katalogu PEKAO. Materiały eksportowe 100% wolny. Paczki prezentowe dla Pań, Panów i Dzieci. Paczki upominkowe, ślubne i do Komunii Świętej. PACZKI na Święta Bożego Narodzenia i Wielkanoc.

Świeże owoce do Polski przez PEKAO

Paczki zawierające pomarańcze i cytryny w cenie od \$ 5.00 — do \$ 10.50

Paczki "DO WYBORU - SKUP", za które Odbiorca otrzymuje gotówkę do domu, albo wybiera najkorzystniejszej dla niego towary.

PEKAO posiada we wszystkich Oddziałach w Kraju bogato zaopatrzone składy w najnowocześniejsze LEKARSTWA AMERYKANSKIE  
CENTRALA PEKAO W WARSZAWIE i 11 Oddziałów szybko wykonują Wasze zlecenia.

Po informacje i katalogi zwracacie się do:

PRZEDSTAWICIELKI PEKAO w New York, Pani HALINY BERGMAN, S. Paulo, Cx. p. 5127. Tel.: 52-87-29.

W NOWYM CENNIKU

### PEKAO

znajdzione powiększone asortymenty artykułów pożądaných w POLSCE

Cenniki na żądanie przesyłają miejscowi przedstawiciele lub

### Pekao

TRADING CORPORATION  
25 Broad Street  
New York 4, N. Y.

### Lekarze:

#### DR. EDWIN TEMPSKI

Praktykował w szpitalach w Polsce.  
Przyjmuje od godz. 8-iej do 12-iej.  
Rezydencja: - Ulica 7 de Setembro 3230. - Fone: 4-5921  
CURITIBA — PARANA

#### DR. GABRIEL NOWICKI

Dyplom Uniwersytetu Paryskiego Były Profesor Univ. Paraskiego Po powrocie z Europy przyjmował: Farmacia Stellfeld, Pr. Tiradentes 530, od godz.: 9-13 - Rez.: Carlos de Carvalho 369, od godz. 15 - 17. Choroby ogólne. — Specjalność: schorzenia nerek i dróg moczowych.

#### Dr. LUDWIK RYDYGIER

Mówi po polsku. 4 lata praktyki w szpitalach USA. Kurs specjalizacji w New York. P.M.S.H. Choroby kieszki odczodowej, Hemoroidy, Fistuly i. t. p.  
Kons.: R. José Bonifácio 110. Przyjmuje od 10-iej do 11.30 i od 15 - 18. - Telefon: 4-8494.  
Rez.: R. Amazonas Marcondes, 954 - Bacacheri. - Telefon: 4-5473.

### VARIZES - MICROVARIZES

Pernas inchadas - Ulcerações - Hemorroidas - Doloridas - Com eczemas de causa varicosa - e hemorroidas, tratamento rápido sem operação.

#### DR. MENDES ARAUJO

Especialista nas doencas do reto e aparelho digestivo gastrite - Ulcera do estômago duodeno - Prisão de ventre colites - Tratamento direto do intestino na disenteria amebiana - Rua Dr. Murici, 439, 5.º andar. - Fone: 4-0268 — das 9 às 12 e das 15 às 17 horas.

#### DR. ST. BEMBEN

Klinika ogólna: leczy choroby kobiece, choroby żołądka, wątroby i wewnętrzne.  
Kons.: Praça Zacarias, 80. 3-cie piętro, sala 306. Przyjmuje w II, III i V od 9 - 12 i od 15.30 - 18.30; w IV i VII od 16 - 19.  
Rez.: Rua Dr. Keller, 393 CURITIBA — Telefon: 4-2644

#### Dr. J. A. DOBROWOLSKI

Lekarz chirurg — Choroby kobiece — Klinika ogólna.  
Kons.: Praça Tiradentes, 332. Rez.: Rua Treze de Maio, 879 — Telefon: — 4-6320  
Przyjmuje od 9 - 11 i od 3 - 6

### DR. KOSSOBUDZKI

KLINIKA LEKARSKA — CHIRURGIA  
Przyjmuje od 9-iej do 11-iej i od 14-iej do 17-iej w CASA DE SAUDE SAO FRANCISCO ul. São Francisco Nr. 147 — Telefon: 45440  
Rez.: Visc. do Rio Branco 1189 - Tel.: 4-3776 - Kurtybia

### Adwokaci:

#### DR. EDWARD ŻELAK

Załatwia sprawy cywilne, handlowe, kryminalne, robotnicze i naturalizacje. Przeprowadza inwentarze.

#### DR. LUCJAN KASPRZAK

Praca Osório, 45, 1.º and. 105. Załatwia wszelkie sprawy adwokackie. — Przeprowadza naturalizacje.

MÓWI SIĘ PO POLSKU

#### DR. PAWEŁ FILIPAK — FELIKS GOLAS

Rua Cândido Lopes, 205, 2.º andar - CURITIBA - PARANA Przeprowadza sprawy adwokackie oraz prowadzi się Rachunkowość (Guarda-Livros). Przyjmuje się od godz. 9 do 12 i od 14 do 18.30. W sobotę od 9 do 12. Władają językiem polskim.

### Dentyści:

#### DR. WINCENTY FLENIK

Godziny przyjęć: od 8 - 11 i od 2 - 6. Rua Voluntários da Pátria, 620 — Curitiba.

#### DR. B. SIELSKI

Konsultorium: Rua Marechal Floriano 96, esquina da Rua 15 de Novembro, 8.º andar, sala 81, przyjmuje we wtorki, czwartki i w soboty od 9 - 11, i od 2 - 7, a przy Rua Paulo Graesser 200, w srody i w piątki od 2-iej do 9-iej.

#### Dr. Hieronim Lubaszewski

CHIRURG - DENTYSTA ROZMAWIA PO POLSKU  
Przyjmuje codziennie od godz. 8-iej do 12-iej i od 13-iej do 18-iej  
Konsultorium i rezydencja: Rua Anita Garibaldi, 1218 - Au de Baixo — CURITIBA.

### CARL R. RAEDER

Rua Riachuelo, 147 CURITIBA

ZEGARKI  
OKULARY  
BIZUTERIE

### Casa Hoffmann

FARTUSZKI - PŁOTNA - "MALHAS" - PONCZOCHY  
RECZNIKI - KOSZULE — Najniższe ceny w mieście!  
Przed zakupem prosimy zbadać ceny w Skład i Fabryka: R. Claudino dos Santos, 52 (Dawniej Praça da Ordem) — Fone: 4-1698 — CURITIBA

### VALIOSO BRINDE!

### Antisardina

EXTRATOR DE CRAVOS ESPINHAS

OFERECER AGORA, EM CADA POTE, UM UTILISSIMO

ABREVIE A AÇÃO DO CREME COM O USO DESTA MODERNO EXTRATOR

É com mais duas utilidades Extras!

NOS OMBROS  
NAS COSTAS  
NO ROSTO  
LIMPADOR DE UNHAS  
AFASTADOR DE CUTICULAS

APÓS A EXTRAÇÃO DE CRAVOS E ESPINHAS É INDISPENSÁVEL A APLICAÇÃO DE ANTISARDINA N.º 2

# BRASIL EM 5 MINUTOS

**★ DISTRITO FEDERAL — Brasília** — Senadores dos EUA vieram à Conferência de Brasília — Um grupo de congressistas dos Estados Unidos veio, por via aérea para Brasília, Capital do Brasil, a fim de assistir ali a uma conferência parlamentar. No grupo figuram os senadores Will Robertson, Strom Thirkmond, Herman E. Talmadge, Ralph Yarborough e Russel Long, demócratas, e Maurice J. Murphy, republicano.

**★ GUANABARA — Rio** — Movimento dos portos brasileiros — De acordo com brasileiros fornecidos pelo Serviço de Estatística Econômica e Financeira do Ministério da Fazenda, atracaram em portos brasileiros em 1961, 29 670 navios, acusando a diferença para menos de 1 411 navios, em relação a 1960, que apresentou o total de 31 081.

**★ Rio — Lincoln Gordon** integrará quarteto musical — O embaixador Lincoln Gordon esteve por alguns momentos a "Aliança para o Progresso", para executar a peça "A Grande Parada", de Beethoven, ao violoncelo, integrando um quarteto formado por membros da representação diplomática dos Estados Unidos.

**★ Rio — O prof. Feigl** vai dar aulas em Israel — A Universidade Hebraica de Jerusalém convidou o cientista brasileiro Fritz Feigl para ministrar, anualmente, como professor visitante, aulas de Química Analítica.

**★ SÃO PAULO — Capital** — Foi de 18.337 produção de auto-veículos nacionais, durante o mês de agosto de 1962 — O parque industrial automobilístico brasileiro produziu em A G O S T O de 1962, 18.337 veículos, assim discriminados: Caminhões: 4.130 Ônibus: 63 Utilitários (Peruas, Rurais, Jeeps, etc): 7.563 Automóveis de Passageiros: 6.639

TOTAL: 18 337

**★ RIO GRANDE DO SUL — Porto Alegre** — Brizola atribui à Igreja sua derrota no R. G. do Sul — O governador Brizola acusou a Igreja Católica de ter dado "escandalosa proteção" aos candidatos dos partidos da oposição, prejudicando assim seriamente os candidatos trabalhistas.

Disse que o fato é anormal e precisa ser extirpado da vida pública brasileira. Acusou a Igreja Católica e outros círculos religiosos de terem "espalhado o terror" entre os eleitores do Interior do Estado, exercendo forte pressão para que votassem nos candidatos por eles apontados.

## Rir é o melhor Remédio

### GUARDA ESPIRITUOSO

Um sujeito vinha pela estrada com o automóvel a toda velocidade, fazendo uns 150 kms. por hora, quando o guarda do trânsito o fez parar.

— Que é seu guarda? Eu vinha em muita velocidade? — perguntou o sujeito com cara de quem se desculpa.

— Qual nada — replicou o policial. — Você vinha era voando muito baixo.

### DE ACÓRDO

Entre amigos: — E seu filho? — Terminou no ano passado o curso na escola de agricultura. — Ótima! E que é que ele faz agora? — Vegeta.

### O PAI EXIGENTE

A professora: — Seu filho teve ótimas notas. É um prazer trabalhar com ele. O pai: — Pois experimente agora trabalhar contra ele...

**★ PARANÁ — Curitiba** — Findou a greve da Klabin com aumento salarial — Terminou a greve na Indústria Klabin de Papel e Papelão, situada em Monte Alegre, no Norte do Estado. Depois, de várias gestões, foi concedido aumento geral de 56% sobre os níveis salariais do acordo firmado anteriormente.

**★ NOTAS BREVES — Badger** — Silveira, do PTB, é novo governador do Estado do Rio.

— Eloi Dutra e Brizola prometem luta intensa pelo Plebiscito, a ter início imediatamente.

— Adhemar de Barros e Ildo Menghetti inevitavelmente entrarão na luta pela reeleição do JK em 1965, formando com Minas Gerais o grosso do eleitorado "justicelista".

— Admite-se como iniciadas gestões de Jango para atrair novo governador paulista para frente político-parlamentar PTB-PSP.

— Ministério do Trabalho apressa estudos para lançamento do novo salário-mínimo em todo o Brasil.

— Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico prestará esforços para nacionalizar, com absoluta prioridade, as empresas de serviço público.

— Ivo Arzua será novo prefeito de Curitiba.



Ben Bella primeiro ministro da Argélia, tomou parte na reunião da ONU em Nova York.

# RESENHA DO DISCURSO DO PAPA JOÃO XXIII, NA ABERTURA DO CONCÍLIO ECUMÊNICO

A serena sabedoria e a piedade ardorosa e conitante de João XXIII fizeram da solenidade memorável e justa de S. Pedro, ocasião da instalação do Concílio Ecumênico, um acontecimento tor humano e atual. Na verdade, dirigindo-se à mais memorável e mais numerosa assembléia religiosa de todos os tempos, no mesmo local onde Pedro foi sepultado, onde Constantino construiu a primeira Basílica da Cristandade, onde Michelangelo levantou a maravilha vertiginosa de sua cúpula, o Papa falou com inspiração fulgurante, mas também com simplicidade humilde. Suas palavras evocaram as provações, as vitórias e as glórias de dois milênios, mas focalizaram especialmente os sofrimentos e as esperanças de hoje. Vinte séculos de experiências, por outro lado, e a visão luminosa e consciente da Verdade eterna, deram a João XXIII a autoridade e certeza suficientes para afirmar, no auge da crise do mundo contemporâneo, que o Homem se inclina para a salvação, repudiando os erros e verificando, já agora, que violência, o poder das armas, a preponderância militar, de nada adiantam para a fealdade das soluções dos problemas. E há mais, observando e julgando "sub specie aeternitatis", a Igreja Católica verifica que, ao suceder uma época a outra, também se sucedem as opiniões dos homens, excluindo-se umas às outras e que "muitas vezes os erros se dissipam, logo ao nascer, como névoa ao despontar do sol".

Sabedoria e ternura do Santo Padre. Pondera ele que esta é hora de misericórdia e não de severidade. Não transige com o pecado, mas dispõe-se a perdoar ao pecador. Condena as doutrinas falhas e os conceitos perniciosos que a Igreja combateu e continua combatendo com a mesma inflexibilidade; julga porém que a tarefa essencial do Pastor é a de estabelecer cada vez mais firme e mais claro o ponto de referência da Fé, a fim de que os erros possam ser dissipados mais rapidamente nas consciências dos homens. O Papa não transige e não faz concessões. Por isso mesmo, iniciou a sua mensagem lembrando os prelados da Igreja do Silêncio, que sofrem no cativeiro por sua fidelidade a Cristo. Por isso mesmo, reiterou, em várias passagens, categóricas profissões de fé, destinadas, evidentemente, aos representantes das igrejas cristãs não católicas, presentes em São Pedro. Contudo, manifestou o propósito de tutelar, por assim dizer, a religião e a liturgia para torná-las mais acessíveis; bem como a intenção de tornar possível, em primeiro lugar, a unidade efetiva de todos os católicos e, além disso, enquanto os sucessores de Pedro continuarem rezando e atuando em prol da unidade dos cristãos em uma única "Ecclesia", de promover a cooperação conitante de todas as Igrejas cristãs na solidariedade dos objetivos e no respeito mútuo.

Desse ponto de vista, deve ser considerada como um êxito notável da diplomacia vaticana a decisão do Santo Sinodo de Moscou de enviar dois observadores ao Concílio Vaticano. Essa decisão deverá modificar, presume-se, a atitude até agora negativa dos Ortodoxos de Constantinopla e Atenas. E será essa a primeira vez, desde os tempos do grande Cisma, que os representantes da Igreja Oriental regressarão à Roma. Ora, não é sem significado o fato de isso ocorrer por uma iniciativa tomada em Moscou "consule Kruchev". E também não é sem significado que a "TASS" comente o grandioso acontecimento romano, ainda que o faça com intuídos polémicos francamente transparentes e pueris. A agência soviética chega a insinuar até mesmo que Nikita Sergeievitch serve melhor aos altos desígnios do Papa do que Kennedy, de Gaulle e Adenauer. Mas isso é o de menos. Realmente há um vislumbre de esperança na névoa obscura que ainda envolve o mundo. — G. C.

("O Estado").

## Um ótimo representante na Câmara de Vereadores

Atuação do Dr. Edvino Tempksi — Resumo dos trabalhos XVI

### OSTOJA ROGUSKI

guiu levar a bom termo diversas campanhas de sua iniciativa, tais como: a) — campanha contra os péssimos serviços de energia elétrica e de telefones, propagando pela revisão dos respectivos contratos de concessão, no sentido de dotar a Capital paraense de abundantes fontes de suprimento energético e de moderno aparelhamento telefônico; b) — campanha em prol da preservação da saúde dos curitibanos, reclamando a drenagem de pântanos e a retificação de riachos que cortam as áreas do Município, assim como a aplicação, nesta Capital, das últimas conquistas da engenharia sanitária;

c) — campanha em favor da extensão da pavimentação asfáltica aos subúrbios de Curitiba, surgindo, assim, as primeiras leis municipais, de sua autoria, abrindo créditos especiais para o asfaltamento de vias de acesso a Pilarzinho e a Colônia Abranches;

d) — campanha, tendo por objetivo a instalação de laboratório de pesquisa de solos e de materiais de pavimentação, que, levada a bom termo, permitiu a concretização de um vimentamento em Curitiba, que ainda continua em plena execução.

O dr. Edvino Tempksi pronunciou-se, por diversas vezes, contra o novo sistema, adotado

em todo o Brasil, de se remunerar, mediante o pagamento de "subsídios" e de "jettons" os Vereadores, eis que era de opinião — tal como prevalecia desde a época em que Curitiba conquistou a sua autonomia administrativa — que a honraria e o privilégio de ser vereador municipal não deviam ser pagos mas gratuitos, constituindo serviço relevante em favor da coletividade. Malgrado os seus esforços, o seu ponto de vista não prevaleceu, sendo esse um dos seus poucos nevices no exercício do mandato de vereador, exercido até 1951, quando assumiu a cadeira de Deputado Estadual.

Dentre inúmeras outras iniciativas do operoso representante dos curitibanos, poderemos destacar ainda aquelas que beneficiaram a Colônia Santa

# EM 5 MINUTOS

**● E.U.A. — Pittsburgh** — Marcada para o próximo dia sete de novembro a viagem de Adenauer aos Estados Unidos — O porta-voz da Casa Branca, Pierre Salinger, anunciou que o chanceler Adenauer virá no dia 7 de novembro aos Estados Unidos, a convite do presidente Kennedy, que se encontra nesta cidade participando da campanha eleitoral. Salinger declarou que os dois estadistas examinarão em Washington "problemas de interesse comum para os EUA e a República Federal Alemã".

**● GRÁ-BRETANHA — Londres** — Casou-se o ex-oficial que mudou de sexo — Contraiu casamento na Igreja de Santa Margarida a senhorita Georgita Turtle, de 39 anos, que, antes de ser submetida a uma intervenção cirúrgica que mudou seu sexo, era o oficial da Marinha britânica George Turtle. A nova usou o tradicional vestido branco de casamento. Seu certificado de nascimento foi oficialmente modificado em 1960.

**● NAÇÕES UNIDAS — Nova York** — Gromiko anuncia que o URSS assinará o tratado com Pankov — O ministro das Relações Exteriores da União Soviética, Andrei Gromiko, em entrevista coletiva concedida à imprensa, reafirmou que a URSS está efetivamente decidida a assinar um tratado de paz em separado com a Alemanha Oriental. "Que ninguém se engane" — afirmou ele — aproxima-se o momento de assinar tal tratado.

**● ITÁLIA — Roma** — Iniciou-se a luta pela liderança do PC Italiano — Palmiro Togliatti de 70 anos acha-se enfermo e a luta por sua sucessão ao posto de secretário-geral do Partido Comunista da Itália, parece ter-se iniciado, declara em sua edição italiana a revista "Documentos Comunistas", publicada pela associação "Leste-Oeste", cuja sede fica em Paris. A revista indica que a luta tem como protagonistas Luigi Longo, secretário-geral adjunto e companheiro de sempre de Togliatti, e os representantes da chamada "juvent guard" da direção do partido: Giorgio Amendola, Giancarlo Pajetta e Pietro Ingrao.

**● U R S S — Moscou** — Condecorado o marechal Krenenko, que em 1945 dirigiu a defesa de Stalingrado, foi condecorado com a "Ordem de Lenin".

O alto oficial esteve no centro de uma polêmica por ter escrito um livro sobre os erros de Stalin. Sua conduta fora criticada por trela Vermelha, o antigo ministério soviético da Defesa, que, por sua vez, acusou o marechal de ter escrito "erros estratégicos".

**● ARGENTINA — Salta** — Produtos do Brasil inaugurados em Salta, Argentina — Inaugurada num dos principais hotéis, desta cidade, uma exposição de produtos do Brasil, organizada pela Embaixada em Buenos Aires, sob os auspícios do governo federal e da direção provincial de turismo.

**● Buenos Aires** — R. K. 400 oficiais reformados em Buenos Aires, sob os auspícios de "400 reformados cerca de 400 reformados" generais, tenentes, coronéis e majores" — o governador da Província de Buenos Aires, R. K. Tattenbach, durante entrevista à imprensa.

**● Londres** — Seria realizado o comércio inglês com cubanos — A Grã-Bretanha estaria disposta a negociar discretamente o comércio com Cuba, embora tenha negado a participação de um bloco contra o regime de Fidel Castro, segundo o "hindicaram fontes dignas".

**● VENEZUELA** — Captura de Fábria — As autoridades venezuelanas capturaram o líder do PC Nacional e líder principal dos guerrilheiros, tiveram em sua posse o documento do presidente SANCORT. Há três anos de vinha atuando como representante de ligação pessoal de Fidel Castro e outros venezuelanos de extrema esquerda.

**● FRANÇA — Paris** — 1000 professores giosos na França — centos freiras e padres, professores de colégios e das particulares na May-et-Loire, participaram na greve de 24 horas em apoio às reivindicações de seus 1.500 colegas.

tes protestam contra a aplicação da lei sobre o sino particular, votada em dezembro de 1959, a outorga aos docentes de títulos particulares quase idênticos aos dos professores das escolas públicas pelo contrário, não haviam recebido 440 milhões nos primeiros meses do ano. Os novos por milhares tinham participado nos protestos de 535 a 907 ramos em 1962, acontecimento não precedente na história da França.

## VOCE SABIA

● Que Colômbia é o jovem capital brasileiro do lado oficialmente fundada em 1942? — Que em Belém chove em média 243 dias por ano? — Que Curitiba é a fria capital brasileira com temperatura média de graus à sombra? — Que Manaus é a cidade brasileira com mais chuvas em média?

## Formação da SOCIEDADE

O formato de uma sociedade é semelhante a de uma pirâmide. São três partes distintas: Base, seção média e seção superior. Seção base é formada pelo povo em geral ou pela plebe. A seção base é maior a seção média. Seção média formada pela classe média, pela burguesia, proprietários e comerciantes, pelos funcionários públicos; essa seção é maior que a superior. Seção superior ou vértice é constituída por ricos e milionários em fim há pessoa possuidora de dinheiro. No vértice da pirâmide só deveriam ser encontrados indivíduos de grande cultura, como artistas, cientistas, sábios etc. o que infelizmente não acontece. Encontrando somente pessoas que subiram a custa de dinheiro e não de cultura. A característica máxima no regime democrático é a livre circulação da pirâmide, pois por mais nobre que seja o indivíduo tem o direito de se locomover, podendo com seus esforços atingir o vértice da pirâmide. Não estabelece portanto um limite fixo. De origem humilde pode chegar ao vértice da pirâmide pelos esforços, inteligência e trabalho. Num regime que é democrático, encontramos no vértice da pirâmide homens de pouco valor mental que não deveriam ocupar aquele lugar, pois a direção está a cargo da classe superior, deveria portanto ter mentalidade de muito valor, o que não acontece. Sendo a sociedade uma estrutura de pirâmide notamos que: Seção base é ma-

A execução das tarefas de classe superior é feita por Joaquim Távora e Jerônimo